

**OSDDT**  
OCCUPATION DES SOLS ET DÉVELOPPEMENT DURABLE  
DU TERRITOIRE SUR L'ARC MEDITERRANÉEN



Projet cofinancé par le Fonds Européen  
de Développement Régional (FEDER)  
Project cofinanced by the European Regional  
Development Fund (ERDF)



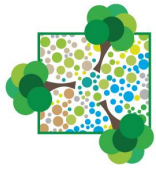
**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ**  
**ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΜΕΝΗ ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΚΡΗΤΗΣ**  
**ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΧΩΡΟΤΑΞΙΚΗΣ**  
**ΚΑΙ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ**

Ηράκλειο, 1-11-2012  
Αρ. πρ. οικ. 3329

**ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ - ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΔΙΕΡΜΗΝΕΙΑΣ**  
**ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΝΑΓΚΕΣ ΤΗΣ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗΣ 6/12/2012 ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ MED-OSDDT**

**Έχοντας υπόψη:**

1. Τις διατάξεις του Ν. 3852/2010 «Νέα Αρχιτεκτονική της Αυτοδιοίκησης και της Αποκεντρωμένης Διοίκησης – Πρόγραμμα Καλλικράτης» (ΦΕΚ Α' 87).
2. Τις διατάξεις των άρθρων 53 και 54 παρ.3 του Ν.2218/94, «Περί Περιφερειακών Ταμείων Ανάπτυξης» όπως τροποποιήθηκε και ισχύει έως σήμερα.
3. Τον κανονισμό οικονομικής διοίκησης και διαχείρισης των ΠΤΑ της χώρας (ΦΕΚ 78/04-02-1998) και ειδικότερα του άρθρου 21, όπως τροποποιήθηκε με την υπ. αριθμ. 40608/2001 απόφαση του ΥΠΕΣΔΔΑ.
4. Το με αρ. πρωτ. 1776/07-09-2011 έγγραφο του Περιφερειάρχη Κρήτης «Διαχωρισμός και διαχείριση Ευρωπαϊκών Προγραμμάτων».
5. Την με αρ. πρωτ. 1787/09-09-2011 απόφαση του Περιφερειάρχη Κρήτης «Περί οικονομικής διαχείρισης των Ευρωπαϊκών, Κοινοτικών και Διεθνών Προγραμμάτων».
6. Την αριθ. 35130/739/9-8-2010) Υ.Α. για τον ορισμό των χρηματικών ποσών του αρθ. 83 παρ. 1 του Ν. 2362/95 για την σύναψη δημοσίων συμβάσεων.
7. Την πρόταση με τίτλο «*OSDDT : Occupation des Sols et Développement Durable du Territoire sur l'Arc Mediterraneen*» όπως υποβλήθηκε την 1-2-2010.
8. Την έγκριση συγχρηματοδότησης της πρότασης από το ΕΤΠΑ με την από 31-5-2010 (Project: 2G-MED09-327, *OSDDT*) Επιστολή της Κοινής Τεχνικής Γραμματείας (JTS) του MED PROGRAM.
9. Την από 7/2010 Σύμβαση Επιχορήγησης (Subsidy Contract) μεταξύ της Διαχειριστικής Αρχής του Προγράμματος MED PROGRAM και του Επικεφαλής Εταίρου του έργου.
10. Τον εγκεκριμένο προϋπολογισμό του Προγράμματος για την Αποκεντρωμένη Διοίκηση Κρήτης, την κατανομή του προϋπολογισμού του έργου “ *OSDDT* ” σε κατηγορίες δαπάνης
11. Την ανάγκη υλοποίησης του έργου



**OSDDT**  
OCCUPATION DES SOLS ET DÉVELOPPEMENT DURABLE  
DU TERRITOIRE SUR L'ARC MÉDITERRANÉEN



Projet cofinancé par le Fonds Européen  
de Développement Régional (FEDER)  
Project cofinanced by the European Regional  
Development Fund (ERDF)

Η Γενική Διεύθυνση Χωροταξικής και Περιβαλλοντικής Πολιτικής, Διεύθυνση Περιβάλλοντος και Χωρικού Σχεδιασμού (ΠΕΧΩΣ) της Αποκεντρωμένης Διοίκησης Κρήτης στο πλαίσιο υλοποίησης του έργου: «*Land – use and sustainable development of territories of Mediterranean area*» – OSDDT» του Προγράμματος MED, θα πραγματοποιήσει διαπεριφερειακή συνάντηση εταίρων και ενδιαφέρεται για την παροχή υπηρεσιών διερμηνείας. Ειδικότερα, οι γλώσσες της συνάντησης θα είναι αγγλική, γαλλική, ιταλική. Η διερμηνεία αφορά την συνάντηση που θα πραγματοποιηθεί την **Πέμπτη 6 Δεκεμβρίου 2012** (9:00 – 17:00)

Η προσφορά θα πρέπει να προβλέπει τη συνολική δαπάνη της διερμηνείας από ομάδα μεταφραστών-επαγγελματίες διερμηνείς και θα πρέπει να καλύπτει διερμηνεία ταυτοχρόνως από τα Αγγλικά προς τα Ελληνικά και αντιστρόφως, από τα Γαλλικά προς τα Ελληνικά και αντιστρόφως, από τα Ιταλικά προς τα Ελληνικά και αντιστρόφως, καθώς και τυχόν έξοδα μετακίνησης και διαμονής των διερμηνέων.

Απαραίτητη προϋπόθεση, είναι οι υποψήφιοι να διαθέτουν τριετή τουλάχιστον επαγγελματική εμπειρία στην διερμηνεία και αυτό να αποδεικνύεται από την προϋπηρεσία τους, καθώς και βεβαιώσεις καλής εκτέλεσης σχετικών έργων.

Η δαπάνη θα βαρύνει το παραπάνω Πρόγραμμα και ειδικότερα την κατηγορία δαπάνης «Παροχή υπηρεσιών» (*Prestation de services*). Κριτήριο επιλογής θα αποτελέσει η οικονομικότερη προσφορά που καλύπτει τις ανωτέρω απαιτήσεις. Ο συνολικός προϋπολογισμός δεν μπορεί να υπερβαίνει το ποσό των 4.000 € συμπεριλαμβανομένου Φ.Π.Α.

Καλούνται οι ενδιαφερόμενοι να καταθέσουν τις προσφορές τους (παρουσίαση της ομάδας διερμηνέων συνοδευμένη από βιογραφικά σημειώματα, βεβαιώσεις και οικονομική προσφορά) ταχυδρομικά (Αποκεντρωμένη Διοίκηση Κρήτης Γενική Διεύθυνση Χωροταξικής & Περιβαλλοντικής Πολιτικής, Πλατεία Κουντουριώτη, 71 202, Ηράκλειο) ή με FAX στο 2813 404164 έως και την **Πέμπτη 15 Νοεμβρίου 2012**.

Για πληροφορίες, τηλ: 2813-404120 (κα Δάφνη Βολτυράκη).

**Η Συντονίστρια του Προγράμματος OSDDT**  
**Γεν. Δ/ντρια ΧΩ & ΠΕ Πολιτικής**

**Αικατερίνη Τσουκαλά**  
**Αρχιτέκτων-Μηχανικός**